







日本語で話したい

イタベチニガ 佐瀬 妙子

今まであまり感じない... 日本語で話したい... 祖母の思い出...



偶然の一致

酒本 恵二

5、6年前、借りてきたビデオの中で... 偶然の一致... 祖母の誕生日...

歴代横綱72名

サンパウロ 二宮 春男

- 大相撲も不祥事続き... 歴代横綱72名のリスト... 1. 1代 若嶋大五郎...

若い日系人の考え方

サンパウロ 吉野功努雄

先日、若い人々と話を... 若い日系人の考え方... 祖父母の思い出...

このことをある老夫婦に... 祖父母の思い出... 家族の絆...

投稿者におねがい... 紙面の都合で、投稿... 記事の掲載について...

A VERDADE SOBRE A GUERRA DO PACÍFICO 太平洋戦争の真実をポルトガル語で... R\$50

『日本文化』5巻まで同時購入で 35%割引!! 195レールが160レールに... ニッケイ新聞大人気シリーズ!プレゼントにも!





# 「外国で日本文化を発見」

## 着物凶案師 古城さん来伯

### JHで展示や講演会開催



講演中の古城さん

日本の伝統衣装である「着物」の柄をデザインする凶案師、古城里紗さん（若手、36）が、日本国外務省が行う「日本ブランド発信事業」の一環で2月24日に初来伯し、その足で同日、聖市のジャパン・ハウスで講演会とワークショップを行った。講演会には約200人が押し寄せ、セミナールーム横の空間には古城さんの作品が展示され、参加者らは繊細な切り絵作品を楽しんだ。古城さんは講演会の直前、本紙など日茶メディアの取材に応じた。

古城さんは「中学卒業、まで日本に暮らしていた

が、自分の身の周りしか知らなかったことに気づき、このままでは行き詰ってしまうと思った」と苦笑し、「外国文化の中に入つて日本文化を見つけたような感じですよ」と説明した。古城さんは、中学卒業後、親の仕事の関係で米国マサチューセッツ州の都市ボストンに引越した。現地に在りし者だった。現地校に通い、ニューヨーク市の美術学校に入学。卒業後はグラフィックデザイナーとしてそのまま活動し、2010年に日本へ帰国した。彼女が帰国を決めた理由は「自分のルーツを知りたい」という。古城さんは「優れ

## 大耳小耳

たデザイナーは、自分の歴史的背景などを深く掘り下げて理解し、自分の作品に反映させていることに気づいたから」という。古城さんは、中学卒業後、親の仕事の関係で米国マサチューセッツ州の都市ボストンに引越した。現地に在りし者だった。現地校に通い、ニューヨーク市の美術学校に入学。卒業後はグラフィックデザイナーとしてそのまま活動し、2010年に日本へ帰国した。彼女が帰国を決めた理由は「自分のルーツを知りたい」という。古城さんは「優れ

るため」という。古城さんは「優れ

## 吉川さん「現代の日本社会を見たい」

### 大阪市・聖市姉妹都市交流で

大阪・サンパウロ姉妹都市協会（吉川秀隆会長）による招待で、昨年のブラジル日本語センター主催「第11回弁論大会」で優秀賞を取った吉川さん（24、三上村秀樹さん）が、親善大使として訪日する。先月28日日本紙を訪れ、5日からの研修に向けて意欲を語った。

この研修は、6年前から毎年行われるようになった同協会の派遣制度。今月初旬から約2週間に渡り、市役所への表敬訪問や大阪府を中心に企業等の視察を行う。吉川さんは、スザノ市生まれ。5月14歳まで地元金剛寺学園で日本語を学んだ。「家族での会話も基本的な日本語のみ。家族のかけがえのない支えがあつて」と感謝をこぼす。同学園卒業後も

「リオ・デ・ジャネイロ日本祭り」が、3月9、10、11の3日間、リオ市のパッラダ・チジュカ区にあるリオセントロ・コンベンションセンターで開催される。

これは移民110周年を祝い、タザ・イベント社とGLイベント社の共同で行われるもの。来場者数は、およそ5万人を見込む。同祭では、主要舞台で和太鼓、よさこいソーラール、コリア歌手などによる演目が行われる他、

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

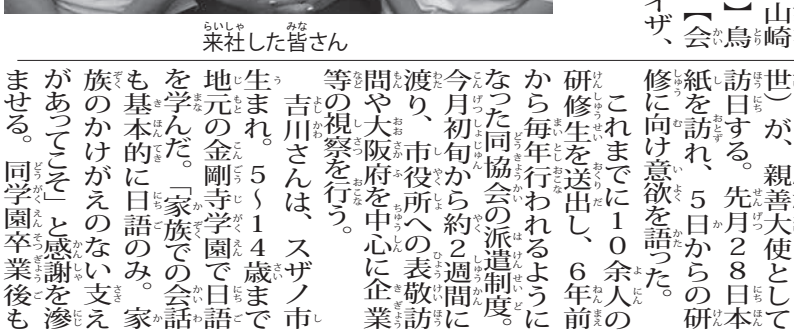
## ADESC 奥山新会長就任、抱負も

農協婦人部連合会（ADESC）は、「第22回定期総会」を先月20日、高知県人会で開催した。聖州各地から約40人が参加、新役員を選出した。新役員が先月26日に来社し、抱負を語った。

増やしたい」と会の活性化に意気込みを見せた。2014年から2期会長の西村千世子さんは副会長となり、奥山さんを支える。「色々と教えてもらったことを伝え、助けた」と頼もしい一言。

副会長は「団結心をさらに強めるためには、人をけなし叱り飛ばすのではなく、誉めて団結心を強めた。今年度の予算案は収入22万4600レ、支出は20万4600レとなった。

「会長」奥山貴美子（副会長）西村千世子、鹿毛マルシア秀子、上芝原初美、内海千代美（ボカ語書記）森岡幸恵、山崎セシリア（日本語書記）鳥原寿子、滝井孝子（会計）則武マリア、ルイザ、飯田ミリアン



来社した皆さん

「リオ・デ・ジャネイロ日本祭り」が、3月9、10、11の3日間、リオ市のパッラダ・チジュカ区にあるリオセントロ・コンベンションセンターで開催される。

## リオ日本祭り、今週末

これは移民110周年を祝い、タザ・イベント社とGLイベント社の共同で行われるもの。来場者数は、およそ5万人を見込む。同祭では、主要舞台で和太鼓、よさこいソーラール、コリア歌手などによる演目が行われる他、

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

「10年以上の米国生活の中で、自分が持つ歴史的背景への違和感や気づき、反発などが人や文化を豊かに成熟させていくと気付いた。そこに様々な可能性が秘められていて、その感想を語りたい」という。

Vaga para Atendente de Viagens. Requisitos: experiência nível básico em nacional ou internacional, conhecimento em sistema de reservas, vendas de pacote turístico e emissão de bilhete. Interessados ligar para 3346-8249, falar com Márcio.

Shiatsu 指圧・整体・針灸で 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み Prof. Minoru Kohakura Tel: (11) 3262-0835 Av. Paulista, 509 Sala 7 (メロ・ブリガデイロ近く)

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A. SMBC みんなで止めよう温暖化 チーム・マイナス6% www.team-6.jp

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL 南米神宮 開運 沼矛八方被 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

Os Japoneses e seus Legados 日本人の特質 私達がブラジルのために出来る事とは、日本人の特質を伝承する事である。販売価格 R\$20

ブラジル東京海上は安心と安全の提供を通じて、豊かで快適な社会生活と経済の発展に貢献します。TOKIOMARINE SEGURADORA

HOTEL MONTE REAL RESORT Lazer, Diversão e Alegria para sua Família AGUAS DE LINDOIA Reservas Abertas: SEMANA SANTA 9 PISCINAS, 3 AQUEDUCAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça Festada por Burle Marx. Reservas: São Paulo - Tel.: (11) - 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061 (19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br

**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

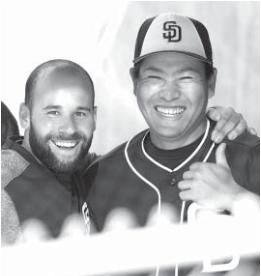
**TUNIBRA TRAVEL**  
Consulte nossos SUPER descontos  
Viagens para o Japão Desde 1949  
(11) 3346-8200 www.tunibra.com.br  
Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

# 前田、1失点で3奪三振

## 平野、牧田は三者凡退 33歳ルーキーが好結果



前田(左)と平野(右)が先発投手として対戦した。前田は3奪三振、平野は1失点で好結果を挙げた。



前田(左)と平野(右)が先発投手として対戦した。前田は3奪三振、平野は1失点で好結果を挙げた。

### 米大リーグ

【スコツデル】(米アリゾナ州)共同。米大リーグは4日、各地でオープン戦が行われ、ドジャースの前田はアリゾナスコツデル相手に先発で2回1/3を投げ、1本塁打を含む2安打1失点で3奪三振を挙げた。前田は9-13で勝ち、タイヤモンドバックスの平野はカブス戦で1-0の四回に2番手として登板し、1回を三者凡退に抑えた。チームは2-0で勝った。

パドレスの牧田はアスレチックス戦で2-1の五回に3番手で登板し、1回を完璧に抑えた。チームは3-1で勝った。

【スコツデル】(米アリゾナ州)共同。米大リーグは4日、各地でオープン戦が行われ、ドジャースの前田はアリゾナスコツデル相手に先発で2回1/3を投げ、1本塁打を含む2安打1失点で3奪三振を挙げた。前田は9-13で勝ち、タイヤモンドバックスの平野はカブス戦で1-0の四回に2番手として登板し、1回を三者凡退に抑えた。チームは2-0で勝った。

パドレスの牧田はアスレチックス戦で2-1の五回に3番手で登板し、1回を完璧に抑えた。チームは3-1で勝った。

## 疲労蓄積、限界超えた小平 最終戦は欧州で17日から

【共同】3、4日に中国の長春で行われたスプリント選手権で、女子総合2連覇を狙った小平奈緒(相沢病院)は体調不調で途中棄権した。2日間500メートルと1000メートルを2度ずつ滑る大会で「思っていた以上に疲れが残っていた」と最後の1000メートルを回避。今後への影響も心配される。平昌冬季五輪の女子500メートルで金、1000メートルで銀メダルに輝いた実力を発揮し、予想通り第1日に首位に立った。最終日の500メートルも1位。ただ、37秒72のタイムは小平にしては低調だった。顔色も青白く、大事を取って挑戦を断念した。五輪で日本選手団主将の務めを見事に果たした。競技以外の報告会などに引張りだこととなった。日本に2日間だけ滞在し、

メジャーでも抑えを狙うだけに「1回抑えたい」と奮闘した。また、普通投げの球を掛けたと振り返った。先発と救援をこなした西武時代、好調時は土が付くくらいなままだ。ポーン(体が)高い分、ボールも高く浮いてしまっている」と反省を忘れなかった。

【ゲルン(ドイツ)共同】2、4日に行われたサッカーのドイツ1部リーグで、ハノーバー1896の初登板で低めに課題を残した平野は、この日も甘かった。先発と救援をこなした西武時代、好調時は土が付くくらいなままだ。ポーン(体が)高い分、ボールも高く浮いてしまっている」と反省を忘れなかった。

## 村岡旗手ら平昌入り メダル期待、アルペン勢



村岡旗手(左)と平野(右)が到着した。村岡はメダル期待、平野はアルペン勢の旗手として活躍する。

【平昌共同】9日に開幕する平昌冬季パラリンピックでメダル産産が期待されるアルペンスキー選手村に入ると、村岡旗手(早大)は「選手村に入ると気が引き締まる。いよいよ(大会)と目を輝かせた。アルペン勢も入村した。

同日未明からの本格的な降雪で選手村がある平昌周辺は雪景色。選手村が到着した夕刻は、一気に冷え込みが厳しくなってきた。村岡選手は「思ったより寒くて、びっくり。コースの状況も気になります。ただ、結城匡啓コーチは「慎重に考えたい」と話した。男子座席のエアス、森井大輝選手(トヨタ自動車)は「入ったばかりで実感がわかないが、すごく楽しみです」と開幕を心待ちにした。

出発前の羽田空港では、男子座席のスターバックスで、

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

## 宇佐美が3戦連続得点 堂安得点、大迫らアシスト

【共同】大相撲春場所(11日初日)エディオンアリーナ大阪)に向け、横綱白鵬が5日、出稽古を開始し、大阪市福島区の友綱部屋で平幕魁皇と10番取って全勝した。両足は親指を痛め、初場所は途中休場。出場が前提かと思われる。白鵬は「今日は踏み始めると、もうちょっと調整が必要だ」と話した。2日のJ1札幌戦から大幅にメンバーを入れ替える見込みで、守備的MFの秋山は「しっかりと声を出してチームを動かさせたい」と意気込んだ。

E組で、1分け1敗で勝ち点1の柏は6日、2敗で勝ち点なしの傑志(香港)とホームで対戦する。

## 柵越え連発のロサリオ 右腕ジリ、先発投手の軸に



ロサリオ(阪神)が柵越えを連発した。右腕に痛みを感じている。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。

【共同】30日に開幕するプロ野球はオープン戦が続く。各チームの浮城の鍵を握りうる新外国人選手の評価を探った。最も注目を集めたのは、キャンプで柵越えを連発した阪神のロサリオ。ロサリオは「大層な選手だ。米大リーグでは通算71本塁打。韓国プロ野球では2年続けて打率3割を超えた実績を残した。実力の片りんを披露した。選球眼もいい。金本監督は4番候補の1人として「頭のいい打者で工夫もある」とほめられた。中日は中軸候補として外野手のアルモンテとモヤを獲得。アルモンテは「コンパクトなサインの両打ち。土井打撃は、コンバクトなサインを打てる。先発候補も想定されている。先発候補のヤクルトのハブと日本ハムのマルティネスは、開幕に照準を合わせて調整中だ。